



SVET
EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 15. junija 2005 (27.06)
(OR. fr)

10095/05

PUBLIC 5

OPOMBA

Zadeva: MESEČNI POVZETEK AKTOV SVETA
MAJ 2005

Ta dokument vsebuje:

- v **Prilogi I** povzetek dokončnih pravnih aktov, ki jih je Svet sprejel maja 2005, in v **Prilogi II** izjave iz zapisnika, dostopne javnosti. Povzetek prav tako navaja morebitne glasove proti in vzdržane glasove ter razlage in pravila glasovanja.
- v **Prilogi III** povzetek ostalih aktov¹, ki jih je Svet sprejel maja 2005, in po potrebi opombe o izidu glasovanja, razlage glasovanja in izjave, ki so dostopne javnosti na osnovi odločitve Sveta.

Ta dokument je dostopen tudi na svetovnem spletu na naslovu: ("<http://ue.eu.int>"), v rubriki "Documents" (Dokumenti), "Summary of Council Act" (Mesečni povzetek aktov Sveta).

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov. Izvlečki iz omenjenih zapisnikov so dosegljivi na naslovu Urada za preglednost: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Razen nekaterih aktov omejenega obsega, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, določeni proračunski sklepi, itd.

MAJ 2005			
DOKONČNI PRAVNI AKTI	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	GLASOVI / RAZLAGE IN PRAVILA GLASOVANJA
2658. seja Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskovanje), 10. maja 2005 Sklep Sveta o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi	7003/05 + COR 1 (en)	42/05	Soglasje
2659. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose, 23. maja 2005 Uredba Sveta o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o nekaterih določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti	7882/05 + COR 1 (de) + REV 1 (lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (el)		Kvalificirana večina

MAJ 2005			
DOKONČNI PRAVNI AKTI	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	GLASOVI / RAZLAGE IN PRAVILA GLASOVANJA
2661. seja Sveta za izobraževanje, mladino in kulturo, 23. in 24. maja 2005 Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, ki delujejo na osnovi energije, in o spremembi Direktive Sveta 92/42/EGS in Direktiv 96/57/ES in 2000/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 1999/32/ES glede deleža žvepla v gorivih za plovila	Sklic na dok. 8014/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) PE-CONS 3618/05 Sklic na dok. 7952/05 + REV 1 (fi) PE-CONS 3619/05	43/05 44/05, 45/05	Kvalificirana večina Proti IT, MT Kvalificirana večina
2662. seja Sveta za kmetijstvo in ribištvo, 30. maja 2005 Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 27/2005 glede ribolovnih možnosti v grenlandskih, ferskih in islandskih vodah in ribolova trsk v Severnem morju ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2270/2004 glede ribolovnih možnosti za globokomorske morske pse in okroglonosega repaka	8877/05 + REV 1 (lv)	46/05, 47/05, 48/05, 49/05, 50/05, 51/05	Proti DK, LT Kvalificirana večina

MAJ 2005			
DOKONČNI PRAVNI AKTI	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	GLASOVI / RAZLAGE IN PRAVILA GLASOVANJA
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 999/2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij glede podaljšanja obdobja za prehodne ukrepe	PE-CONS 3620/05 + COR 1 (lt) + COR 2 (lv)		Kvalificirana večina
Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1868/94 o vzpostavitvi sistema kvot v zvezi s proizvodnjo krompirjevega škroba	5494/05 + ADD 1 (en)	52/05	Proti IT, PL, LT Kvalificirana večina

IZJAVA 42/05

Izjava Sveta

- "a. Svet bo v okoliščinah iz člena 4 (2) ukrepal hitro, po možnosti v roku šestih tednov po prejemu predloga, da na Europol in EMCDDA naslovi prošnjo v skladu s členom 5 (1).
- b. Svet meni, da izvedba postopka iz člena 8 načeloma ne traja dlje kot 16 tednov od dneva, ko pobuda prispe na Svet.
- c. Svet meni, da pobude v skladu s členom 8 (2) lahko prevzame več držav članic, ki ukrepajo skupaj z namenom, da povečajo učinkovitost postopka."

Izjava Komisije

"Ne glede na izid postopka ratifikacije Pogodbe o ustavi za Evropo bo Komisija preučila vprašanje izvajanja členov 36 in 37 Ustavne pogodbe v zvezi s to okvirno direktivo."

Izjava Italije in Malte

"Italija in Malta se strinjata s potrebo, na kateri temelji direktiva o deležu žvepla v gorivih za plovila, po zmanjšanju onesnaženosti zraka in škode, ki jo ta povzroča zdravju in okolju.

Vendar Italija in Malta menita, da sedanja direktiva ne temelji na ustrezni oceni stroškov in prednosti, ki jih je treba upoštevati, ter da zlasti ne upošteva v zadostni meri svojevrstnosti sredozemskega območja.

Poleg tega bi direktiva lahko imela tudi kontraproduktivne učinke, celo z okoljskega stališča, s povečanjem stroškov v občutljivi fazi uvedbe drugih prevoznih sistemov kot je cestni promet.

Direktiva je torej v nasprotju z ukrepi, ki jih spodbuja Skupnost in katerih namen je podpirati in ne ovirati spremembe načina prevoza v smeri morskega prevoza; vpliv morskega prevoza na okolje, in zlasti na zdravje ljudi, je precej manjši od vpliva ostalih prevoznih sredstev. Italija in Malta torej glasujeta proti tej direktivi."

Izjava Komisije

"Brez poseganja v pravico Komisije do pobude se Komisija obvezuje, da bo v okviru pregleda, ki se zahteva v skladu s členom 7 te direktive, preučila koristnost:

- določitve dodatnih morskih območij EU za nadzorovanje emisij IMO SO_x;
- zmanjšanja vsebnosti žvepla v gorivu za plovila na 0,5 % ali manj na določenih morskih območjih za plovila določenih tipov ali za plovila, ki plovejo pod določenimi zastavami, ali za določene plovne poti in
- uporabe ekonomskih instrumentov kot spodbude za doseganje takšne omejitve.

Pri svojem pregledu bo Komisija upoštevala:

- tehnološki razvoj rafinerijskih postopkov in čiščenja izpušnih plinov;
- stroškovno učinkovitost zmanjšanja emisij z ladij v primerjavi z emisijami na kopnem;
- potrebo po izogibanju izkrivljanju konkurence med plovili, ki plovejo pod zastavo EU, in tistimi, ki plovejo pod zastavami tretjih držav;
- pričakovane izboljšave pri varčni rabi goriva za plovila;
- pričakovan porast pomorskega prometa in
- napredek v okviru Mednarodne pomorske organizacije."

IZJAVA 46/05

Skupna izjava Sveta in Komisije

"Svet in Komisija sta prepričana, da je možno povečati splošno učinkovitost upravljanja ribolovnega napora in tako spodbuditi bolj trajnostni ribolov, vključno z uvedbo bolj selektivnih ribolovnih orodij. Svet poziva Komisijo, da to upošteva v okviru splošnega pregleda tehničnih ukrepov in po potrebi sprejme ustrezne predloge za spremembo načrtov obnovitve za leto 2006."

IZJAVA 47/05

Izjava španske delegacije

"V zvezi s predlogom Komisije, ki ga je Svet sprejel in s katerim se poveča celotni dovoljeni ulov (TAC) vrst, ki so ulovljene s prilovom, da bi se na ta način izognili nepotrebnemu zavržku, španska delegacija prosi, da v podobnih okoliščinah Komisija da enako pobudo kot v tem primeru tudi za druge vrste."

IZJAVA 48/05

Izjava danske delegacije

V zvezi s predlogom o spremembi odstopanja za plovila, ki uporabljajo 120 mm okna s kvadratastimi mrežnimi očesi (tabela II v Prilogi IVa)

"Danska meni, da mora program števila dni na morju spodbujati ribiče k uporabi bolj selektivnih orodij, da bi tako omejili ulov trske. Danska je prepričana, da je vlečna mreža, ki uporablja ploskev s 120 mm kvadratastimi mrežnimi očesi, bolj selektivno orodje kot orodja, ki se sicer uporabljajo v Severnem morju. Zato Danska obžaluje, da je **Severno morje** umaknjeno s seznama odstopanj za uporabo selektivne ploskve s 120 mm kvadratastimi mrežnimi očesi."

Izjava delegacije Združenega kraljestva

"Združeno kraljestvo pozdravlja skupno izjavo, ki sta jo sprejela Svet in Komisija, o krepitevi splošne učinkovitosti režima upravljanja napora za spodbujanje bolj trajnostnega ribolova. Po mnenju Združenega kraljestva razume, da ta izjava pomeni, da bosta v zvezi z obnovitvijo staležev Svet in Komisija spodbujala bolj trajnostne ribolovne vzorce, vključno s sprejetjem (toda ne omejeno zgolj na to) bolj selektivnih ribolovnih orodij."

Izjava latvijske delegacije

"Latvija pozdravlja cilj Evropske komisije glede uvedbe najbolj ustreznih ukrepov za trajnostno gospodarjenje z ribjimi staleži, ki morajo vsebovati pregledne postopke za določanje celotnega dovoljenega ulova (TAC) in razporeditve kvot.

Upoštevajoč potrebo po varstvu stabilnih in dolgoročnih ribolovnih aktivnosti obalnih skupnosti za Latvijo ni sprejemljivo, da se prvotno razporejene kvote za okroglonosega repaka na območjih ICES Vb, VI in VII črtajo na sredini ribolovnega leta. Take bistvene spremembe glede ribolovnih možnosti bi prizadele ribiče, ki so lahko že začeli s pripravami za uporabo razporejenih kvot. Zato Latvija meni, da se morajo ustrezni popravki narediti samo za naslednje ribolovno leto.

Nadalje pomanjkanje jasne in pravočasne razlage Komisije o napaki, ki se nanaša na izračun razporeditvenega ključa za kvote trsk v Baltiku, ni omogočilo popolne preglednosti in osveščenosti o sklepih, ki jih je sprejel Svet Evropske unije (Kmetijstvo in ribištvo) v decembru 2004.

Zato upoštevajoč zgoraj navedeno, Latvija glasuje proti spremembam celotnega dovoljenega ulova (TAC) in predpisov glede kvot za 2005 ter uredbe o ribolovnih možnostih za globokomorske vrste za 2005 in 2006 ((ES) št. 27/2005 in (ES) št. 2270/2004) in poudarja potrebo po zagotovitvi večje preglednosti in jasnosti pri pripravi in obravnavi zakonodajnih predlogov."

Izjava Komisije kot odgovor na izjavo Latvije glede prve spremembe celotnega dovoljenega ulova (TAC) in kvot.

"Komisija se zaveda vprašanja, ki ga je izpostavil latvijski minister. Komisar Borg mu je minulega 25. aprila poslal pismo, v katerem je podrobno opisal razloge za kvote, ki so bile dodeljene Latviji na zasedanju Sveta decembra 2004, tako da Komisija meni, da je zagotovila zadostno obrazložitev.

Treba je upoštevati, da razporeditve, dogovorjene v decembru 2004 za baltsko trsko in sled, veljajo le za 2005. Razporeditev omenjenih kvot za 2006 bo obravnavana v teku tega leta in takrat bo Latvija imela dovolj priložnosti, da glede vprašanja predstavi svoja mnenja in stališča."

Izjava Komisije

"Komisija je pripravljena preučiti zahteve Poljske in Litve, da pregleda njune kvote krompirjevega škroba v okviru sistema, ki bo vzpostavljen po dvoletnem podaljšanju trenutnih kvot."

MAJ 2005	
OSTALI AKTI	objavljeni glasovi
Pisni postopek, zaključen 2. maja 2005	
Skupni ukrep Sveta o misiji Evropske unije za pomoč in svetovanje za reformo varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo (DRK) Dok. 7940/05 + COR 1 (en)	
2658. seja Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskovanje), 10. maja 2005	
Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma o sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Kneževino Andoro Dok. 12913/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1	
Uredba Sveta o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz določenih antibiotikov širokega spektra s poreklom iz Indije Dok. 7650/05	Proti DK, SE Vzdržani FI
Sklep Sveta o spremembi Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjih revizorjev Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique in Banke Grčije Dok 8311/05	
Sklep Sveta o spremembah Sklepa 2001/80/SZVP o ustanovitvi Vojaškega štaba Evropske unije Dok. 8159/05	
Sklep Sveta o sklenitvi Dodatnega protokola k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni in Republiko Čile na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji Dok. 13286/04	

MAJ 2005	
OSTALI AKTI	objavljeni glasovi
Pisni postopek, zaključen 20. maja 2005 Sklep, ki so ga s skupnim soglasjem na ravni voditeljev držav ali vlad sprejele vlade držav članic, katerih valuta je euro, o imenovanju člana izvršilnega odbora evropske centralne banke Dok. 6995/05 2659. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose, 23. maja 2005 Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Protokola k Začasnemu sporazumu o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Libanonsko republiko na drugi strani zaradi pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji Dok. 8328/05 + COR 1 (es) Uredba Sveta o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz silicijevega karbida s poreklom iz Ukrajine Dok. 8474/05 Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz magnezijevega oksida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske Doc. 8181/05	Proti NL, EE, FI, SE

MAJ 2005	
OSTALI AKTI	objavljeni glasovi
2661. seja Sveta za izobraževanje, mladino in kulturo, 23. in 24. maja 2005 Uredba Sveta o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske Dok. 8493/05 + COR 1 (en) Sklepi Sveta o novih kazalcih na področju izobraževanja in usposabljanja Dok. 8813/05 Osnutek Resolucije Sveta in predstavnikov vlad držav članic na srečanju v okviru Sveta, o pregledu ukrepov v okviru evropskega sodelovanja na področju mladine Dok. 8520/05 Osnutek Resolucije Sveta in predstavnikov vlad držav članic na srečanju v okviru Sveta o izvedbi skupnega cilja: povečanje udeležbe mladih v sistemu predstavniške demokracije Dok. 8522/05 Osnutek Resolucije Sveta in predstavnikov vlad držav članic na srečanju v okviru Sveta, o izvedbi skupnih ciljev glede obveščanja mladih Dok. 8521/05 2662. seja Sveta za kmetijstvo in ribištvo, 30. maja 2005 Sklep Sveta o odobritvi pristopa Evropske skupnosti k Mednarodni konvenciji o varstvu novih sort rastlin, spremenjeni in dopolnjeni v Ženevi 19. marca 1991 Doc. 8824/05 + COR 1 (es)	Proti LT, PL, SI

MAJ 2005	
OSTALI AKTI	objavljeni glasovi
Odnosi s Turčijo • Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2500/2001 za zagotovitev izvajanja pomoči Skupnosti v skladu s členom 54(2)(c) Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 Dok. 7110/05 + REV 1 (en) Odnosi z AKP državami in PTOM • Sklep predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o določitvi roka za dodelitev sredstev devetega Evropskega razvojnega sklada (ERS) Dok. 7226/05 Sudan • Skupno stališče Sveta o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in razveljavitvi Skupnega stališča 2004/31/SZVP Dok. 8383/05 • Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 131/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom Dok. 8368/05	